

SE Rengöring:

Dra bort folien från glaset och rengör den med varmt vatten och diskmedel. Spola därefter av folien och applicera den igen. Fukta baksidan av glaset. Lägg på folien och stryk ut de luftbubblor som bildas. Kontrollera att prismafolien är korrekt placerad.

Glas och folie bör rengöras regelbundet enligt anvisningarna. Rekommenderad förvaringstid: max. 2 år.

Tillgängliga prismastyrkor:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17,5, 20, 25, 30, 35

DK Rengøring:

Træk folien af brilleglasset og rengør med varmt vand tilsat opvaskemiddel. Skyl efterfølgende folien og sæt den på igen. Fugt bagsiden af brilleglasset. Sæt herefter folien på og glat den ud for at fjerne de fremkomne luftbobler. **Sørg for, at prismefolien er anbragt korrekt. Det anbefales brillebrugerens at rengøre brilleglasset og folien jævnlgt iht. vejledningen.**

Anbefalet opbevaringstid: maks. 2 år

Følgende prismestykker kan leveres:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17,5, 20, 25, 30, 35

ES Limpieza:

Quitar la lámina del cristal para gafas y limpiar con agua caliente añadiendo un agente de lavado para vajillas. A continuación, lavar la lámina y colocarla de nuevo tal como descrito. A tal efecto, considerar la posición correcta de la lámina prismática.

Se recomienda al portador limpiar el cristal para gafas y la lámina con regularidad, conforme a la instrucción.

Plazo recomendado de almacenamiento: máximo 2 años

Espesores de Prismas suministrables:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17,5, 20, 25, 30, 35

PT Limpeza:

Retirar a película da lente para óculos e limpar com água morna misturada com detergente de loiça. Lavar depois a película e colocá-la de novo, tal como acima descrito. Ter aqui atenção à correcta posição da película prismática.

Recomendamos que limpe regularmente a lente para óculos e a película segundo as instruções.

Período de armazenamento recomendado: máx. 2 anos

Intensidades prismáticas disponíveis:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17,5, 20, 25, 30, 35

IT Pulizia:

Togliere la pellicola dalla lente e pulirla con acqua calda aggiungendo detersivo per stoviglie. Poi risciacquarla e applicarla nuovamente come descritto in precedenza. Fare attenzione alla posizione corretta della pellicola.

Alla persona che porta gli occhiali si consiglia di pulire periodicamente lente e pellicola osservando le istruzioni.

Tempo di giacenza consigliato: max. 2 anni

Spessori dei prismi disponibili:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17,5, 20, 25, 30, 35

NO Rengjøring:

Dra folien av brilleglasset og rengjør med varmt vann mens det tilsettes et oppvaskemiddel. Skyll så folien og sett den på igjen som forklart. Sørg for at folien plasseres korrekt.

Det anbefales at brukeren rengjør brilleglass og folie regelmessig i samsvar med anvisningen.

Anbefalt lagringstid: maks. 2 år

Følgende prismestykker kan leveres:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17,5, 20, 25, 30, 35

TRUSETAL



VERBANDSTOFFWERK GMBH

Gebrauchsanweisung für Prismenfolien

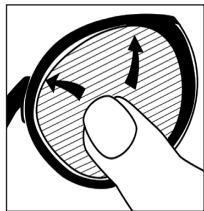
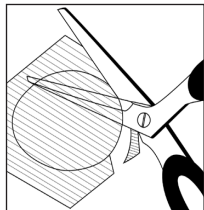
Instructions for use of prism foils
Mode d'emploi pour filtres prismatiques
Gebruiksaanwijzing voor prismas
Instrucciones de uso para prismas
Instruções de uso para prismáticas
Istruzioni per l'uso degli prismi
Instruktioner for prismer
Instruktioner för prismer
Instruksjoner for prismer

Distributør/Distribution/Distributor/Vertrieb:
TRUSETAL VERBANDSTOFFWERK GMBH
Konrad-Zuse-Str. 15
D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock - Germany
Telefon: +49 (0)5207 991688-0
Telefax: +49 (0)5207 991688-28

 **Greten Prismaflex GmbH**
Dobbenweg 3 · D-28203 Bremen - Germany
Tel.: +49 (0) 421 700 931



Anbringung:
Pose:
Aanbrenging:
Affixing:
Colocación:
Aplicação:
Applicazione:
Anbringelse:
Påsætning:
Applicering:



DE Reinigung:

Die Folie vom Brillenglas abziehen und mit warmem Wasser unter Beigabe eines Geschirrspülmittels reinigen. Anschließend die Folie abspülen und wieder anbringen. Dazu die Rückseite des Brillenglases anfeuchten. Dann die Folie auflegen und entstehende Luftblasen austreichen. Dabei auf die korrekte Position der Prismenfolie achten. **Dem Träger wird empfohlen, Brillenglas und Folie regelmäßig entsprechend der Anleitung zu reinigen.**

Empfohlene Lagerzeit: max. 2 Jahre

Lieferbare Prismenfolien:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17.5, 20, 25, 30, 35

GB Cleaning:

Pull the foil off the lens and clean with warm water adding a dish-washing liquid. Then rinse off and replace the foil as recommended above. Make sure to replace the prism-foil in the correct position.

The wearer is advised to clean the lens and foil regularly according to the instructions.

Recommended stock-time: max. 2 years

Available prism power:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17.5, 20, 25, 30, 35

FR Nettoyage:

Retirer la feuille du verre de lunettes et le nettoyer dans de l'eau chaude avec un peu de détergent vaisselle. Le rincer ensuite et le remettre en place comme décrit plus haut. Faire bien attention à positionner la feuille prismatique correctement! **Nous conseillons au porteur de nettoyer régulièrement le verre de lunettes et la feuille comme le décrivent les instructions.**

Temps de stockage conseillé: 2 ans maximum

Épaisseurs des prismes disponibles:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17.5, 20, 25, 30, 35

NL Reinigen:

Verwijder de folie van het brillenglas en reinig het in warm water met wat afwasmiddel. Spoel de folie vervolgens af en breng hem weer aan zoals hierboven beschreven. Let daarbij op de juiste positie van de prismafolie!

De brildrager wordt geadviseerd om het brillenglas en de folie regelmatig zoals voorgeschreven te reinigen.

Aanbevolen bewaartijd: 2 jaar

Leverbare prismasterktes:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 15, 17.5, 20, 25, 30, 35